

2 	D Achtung! Vor Wiedereinbau des Thermoelementes Lauffläche für Regulierring (A) innen- halb der Armatur reinigen, siehe Abb. [1]. Gegebenenfalls Grohe-Fräswerkzeug, Bestell-Nr.: 19 075 benutzen. O-Ring (B) des Regulierringes fetten. Eichung • Gewindestift seitlich der Regulierring- spindel lösen, siehe Abb. [2]. • Regulierring mit der Wasserpumpe festhalten und Eichschraube bis zur Blockierung in das Gehäuse hineindrehen. Wasser- durchfluß wird gestoppt, siehe Abb. [3]. • Eichschraube unter Festhalten der Regulierring- spindel entsprechend zurück- schrauben, siehe Abb. [4]. Bei 1/2"-Thermoelement 1 1/4 Umdrehungen = 1,25mm Regel- spalt. Bei 3/4"-Thermoelement 1 1/2 Umdrehungen = 1,50mm Regel- spalt. • Gewindestift seitlich der Regulierring- spindel anziehen, siehe Abb. [5].	GB Caution! Before re-installing the thermoelement, clean the running surface for the regula- tor cone (A) inside the mixer, see Fig. [1]. If necessary, use Grohe cutter, ref. No.: 19 075. Grease O-ring (B) of regulator cone. Calibration • Loosen set screw at side of regulator spindle, see Fig. [2]. • Hold regulator spindle with the water pump pliers and insert calibration screw until it locks in the housing. Water flow is stopped, see Fig. [3]. • Hold regulator spindle and unscrew calibration screw accordingly, see Fig. [4]. For 1/2" thermoelement 1 1/4 revolutions = 1,25mm control gap For 3/4" thermoelement 1 1/2 revolutions = 1,50mm control gap. • Tighten set screw at side of regulator spindle, see Fig. [5].	F Attention! Avant de remonter l'élément thermostatique, nettoyer la surface d'appui du cône de réglage (A) situé dans la robinetterie, voir fig. [1]. Utilisez la fraiseuse Grohe réf. 19 075 le cas échéant. Graissez le joint torique (B) du cône de réglage. Calibrage • Dévisser la vis sans tête située sur la tige de réglage, voir fig. [2]. • Maintenir la tige de réglage avec la pince multiple et insérer la vis de calibrage dans le boîtier jusqu'au blocage. Le débit de l'eau est bloqué, voir fig. [3]. • Desserrer la vis de calibrage tout en maintenant la tige de réglage, voir fig. [4]. Élément thermostatique - d1/2" 1 1/4 tour = entrefer de 1,25mm. Élément thermostatique - d3/4" 1 1/2 tour = entrefer de 1,50mm. • Serrer la vis sans tête située sur la tige de réglage, voir fig. [5].	E Atención! Antes de volver a montar el termoelemento, limpiar la superficie de deslizamiento del cono de regulación (A) en el interior del termostato, véase la fig. [1]. Si fuera necesario, utilizar la herramienta de fresado Grohe, Nº de ref.: 19 075. Engrasar la junta tórica (B) del cono de regulación. Regulación de caudal • Desenroscar el tornillo prisionero situado lateralmente en el husillo de regulación, véase la fig. [2]. • Manteniendo fijo el husillo de regulación, enroscar completamente el tornillo de regulación de caudal. La circulación del agua queda cortada, véase la fig. [3]. • Manteniendo fijo el husillo de regulación, desenroscar el tornillo de regulación, véase la fig. [4]. En los termostatos de 1/2" 1 1/4 hacia la izq. = 1,25mm profundidad. En los termostatos de 3/4" 1 1/2 hacia la izq. = 1,50mm profundidad. • Enroscar a fondo el tornillo prisionero situado lateralmente en el husillo de regulación, véase la fig. [5].	I Attenzione! Prima del rimontaggio del termoelemento, pulire la superficie di scorrimento del cono di regolazione (A) all'interno del rubinetto, vedi fig. [1]. Se necessario, utilizzare la fresa Grohe, codice: 19 075. Lubrificare l'O-ring (B) del cono di regolazione. Taratura • Allentare il grano filettato lateralmente rispetto al mandrino di regolazione, vedi fig. [2]. • Tenere ben fermo il mandrino di regola- zione utilizzando la pinza ed avvitare la vite di taratura fino al suo innesto nell'ingranamento. La circolazione dell'acqua viene interrotta, vedi fig. [3]. • Tenendo fermo il mandrino di regola- zione, svitare la vite di taratura per quanto necessario, vedi fig. [4]. Con un termoelemento di 1/2" 1 giro e 1/4 = fissura di regol. di 1,25mm. Con un termoelemento di 3/4" 1 giro e 1/2 = fissura di regol. di 1,50mm. • Serrare il grano filettato lateralmente ri- spetto al mandrino di regolazione, vedi fig. [5].	GR Προσοχή! Πριν την επαντοποθέτηση του θερμοστού, καθαρίστε το έργο της ρυθμιστικής κεφαλής να γίνει μέσα στην μπαταρία, βλέπε εικόνα [1]. Κατά εικόνα να χρησιμοποιήσετε την ειδική φρέζα της Grohe με αρ. παρ.: 19 075. Λιπάνετε το O-ring "Ο" του ρυθμιστικού κώνου [2]. Ρύθμιση • Αποσπείρε τον τριπό με την βίδα που βρίσκεται πάνω της ρυθμιστικής αρτάρας, βλέπε εικόνα [2]. • Με την ειδική τρέσα συγκρατήστε τη ρυθμιστική αρτάρα και βιδώστε τον κώνο ρυθμιστικής μέσα στο τριπό της μπαταρίας. Η ροή του νερού διακόπτεται, βλέπε εικόνα [3]. • Συγκρατώντας τον κώνο ρυθμιστικής βιδώστε ανάποδα τη ρυθμιστική αρτάρα, βλέπε εικόνα [4]. Για θερμοστού 1/2": 1 1/4 περιστροφές = 0,44 cm χάσμα Για θερμοστού 3/4": 1 1/2 περιστροφές = 0,44 cm χάσμα • Σφιδώστε τον τριπό με τη βίδα, που βρίσκεται στο πάνω της ρυθμιστικής αρτάρας, βλέπε εικόνα [5].
3 						
4 	NL Waarschuwing! Reinig het loopvlak voor de kegelvormige regelaar (A) aan de binnenkant van de armatuur, voordat u het thermoelement opnieuw instelt, zie afb. [1]. Eventueel Grohe-frees, bestelnr.: 19 075 gebruiken. Vet de O-ring (B) van de kegelvormige regelaar in. Kalibrering • Schroef de schroefdraad aan de zijkant van de regelspindel los, zie afb. [2]. • Houd de regelspindel met de waterpompen vast en draai de kalibrering tot de blokkering in de behuizing. Waterdoorstroming wordt gestopt, zie afb. [3]. • Draai de kalibrering door vasthouden van de kalibrering terug, zie afb. [4]. Bij 1/2"-thermoelement 1 1/4 onwettelingen = 1,25mm regel- spleetruimte. Bij 3/4"-thermoelement 1 1/2 onwettelingen = 1,50mm regel- spleetruimte. • Schroef de schroefdraad aan de zijkant van de regelspindel vast, zie afb. [5].	S Observed! Reinigi anläggningsskivan för regler- kaglan (A) inne i armaturen innan termoelementet monteras igen (se fig. [1]). Använd om nödvändigt Grohe-fräswerktyg best.nr. 19 075. Fetta in reglerkaglans O-ring (B). Kalibrering • Lossa gängstiftet på reglerspindelns sida se fig. [2]. • Håll fast reglerspindel med en polygrip och skruva in justerskruven i botten. Vattenflödet stoppas, se fig. [3]. • Håll fast reglerspindel och skruva tillbaka justerskruven enl. nedan, se fig. [4]. Vid 1/2"-thermoelement 1 1/4 varv. Vid 3/4"-thermoelement 1 1/2 varv. • Dra fast gängstiftet på reglerspindelns sida se fig. [5].	DK Vigtigt! Rens reguleringsløbskeglen (A) inde i armaturen, inden termoelementet monteres, se il. [1]. Brug om nødvendigt Grohe-fræseværktøj, bestilingsnummer: 19 075. Smør O-ringen (B) i reguleringskeglen ind i fedt. Justering • Løsn gevindstiften på siden af reguleringsspindelen, se il. [2]. • Hold reguleringsspindelen fast med vandpumpetangen, og skru justerings- skruen i bunden af huset helt til blokering. Vand- gængsningen stoppes, se il. [3]. • Skru justerings- skruen tilbage, det der holdes fast, se il. [4]. Ved 1/2"-thermoelement 1 1/4 omdrejninger = 1,25mm regule- ringspalt. Ved 3/4"-thermoelement 1 1/2 omdrejninger = 1,50mm regule- ringspalt. • Spænd gevindstiften på siden af reguleringsspindelen, se il. [5].	N Obs! Lepelleten for reguleringskeglen (A) innenfor armaturen rengjøres før termoelementet monteres, se bilde [1]. Bruk eventuelt Grohe-freseverktøy, bestillingsnummer: 19 075. Smør inn reguleringskeglens O-ring (B) med fett. Justering • Lesne gjengestiften på siden av reguleringsspindelen, se bilde [2]. • Hold fast reguleringsspindelen med vannpumpetangen og skru justerings- skruen inn i huset helt til blokkering. Vannmengsstromningen stopper, se bilde [3]. • Skru tilbake justerings- skruen tilsvarende mens regulerings- spindelens holdes fast, se bilde [4]. Ved 1/2"-thermoelement 1 1/4 omdreiningar = 1,25mm regule- ringsklaring. Ved 3/4"-thermoelement 1 1/2 omdreiningar = 1,50mm regule- ringsklaring. • Stram gjengestiften på siden av reguleringsspindelen, se bilde [5].	GR Προσοχή! Πριν την επαντοποθέτηση του θερμοστού, καθαρίστε το έργο της ρυθμιστικής κεφαλής να γίνει μέσα στην μπαταρία, βλέπε εικόνα [1]. Κατά εικόνα να χρησιμοποιήσετε την ειδική φρέζα της Grohe με αρ. παρ.: 19 075. Λιπάνετε το O-ring "Ο" του ρυθμιστικού κώνου [2]. Ρύθμιση • Αποσπείρε τον τριπό με την βίδα που βρίσκεται πάνω της ρυθμιστικής αρτάρας, βλέπε εικόνα [2]. • Με την ειδική τρέσα συγκρατήστε τη ρυθμιστική αρτάρα και βιδώστε τον κώνο ρυθμιστικής μέσα στο τριπό της μπαταρίας. Η ροή του νερού διακόπτεται, βλέπε εικόνα [3]. • Συγκρατώντας τον κώνο ρυθμιστικής βιδώστε ανάποδα τη ρυθμιστική αρτάρα, βλέπε εικόνα [4]. Για θερμοστού 1/2": 1 1/4 περιστροφές = 0,44 cm χάσμα Για θερμοστού 3/4": 1 1/2 περιστροφές = 0,44 cm χάσμα • Σφιδώστε τον τριπό με τη βίδα, που βρίσκεται στο πάνω της ρυθμιστικής αρτάρας, βλέπε εικόνα [5].	
5 						